停戰協定

卷二

地圖

THE
NATIONAL ARCHIVES
OF THE
UNITED STATES

停戰協定

卷二

地圖

朝鮮人民軍最高司令官與
中國人民志願軍司令員
代理簽證附圖者

聯合國軍總司令

代理簽證附圖者
J. C. Murray
Col USMC

地圖目錄

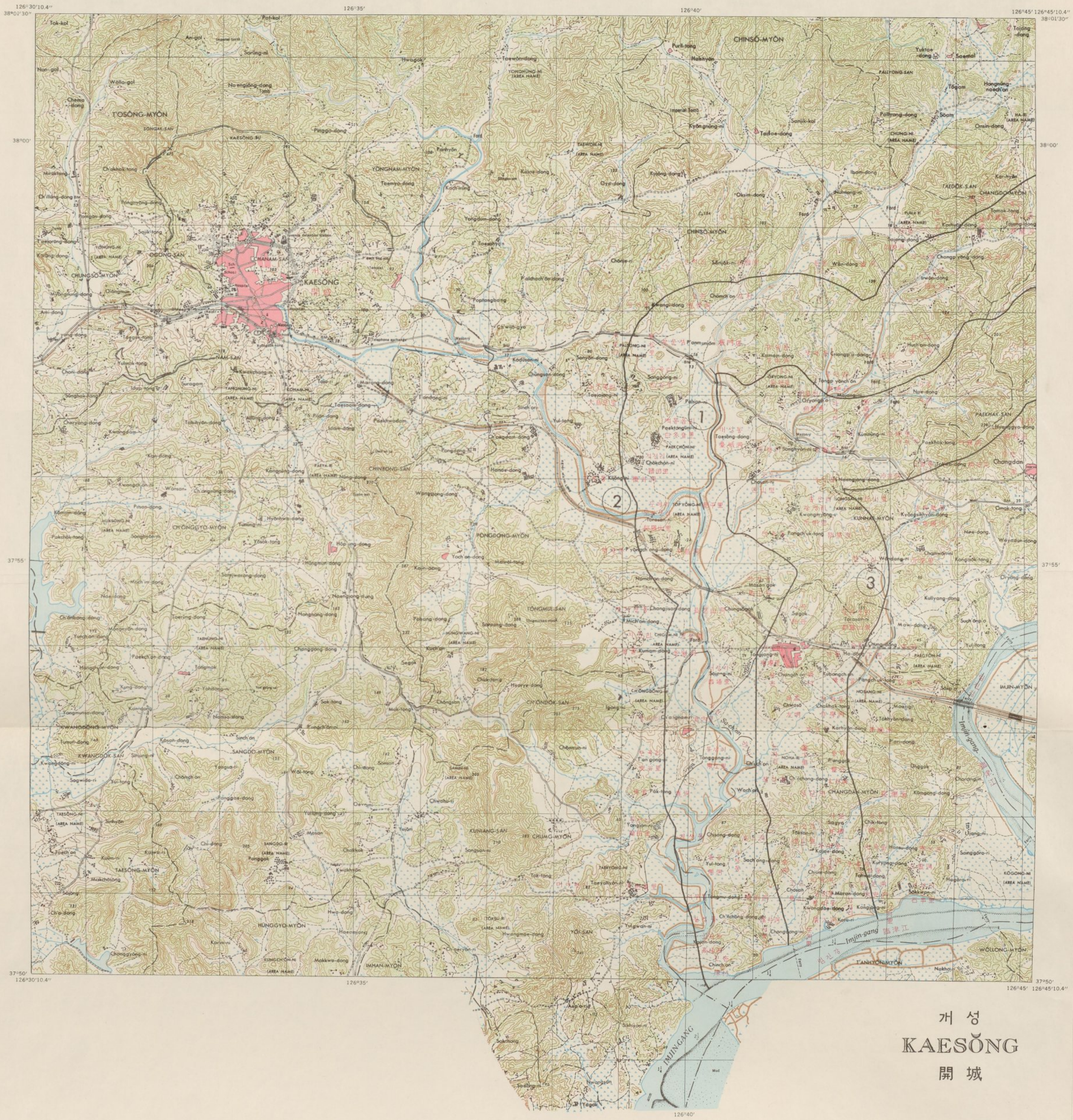
附圖 一之一至一之九 ..... 軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
附圖 二 ..... 軍事停戰委員會監督下的漢江口區域
附圖 三 ..... 朝鮮西岸沿海島嶼的控制
附圖 四 ..... 主要交通綫
附圖 五之一 ..... 新義州口岸
附圖 五之二 ..... 清　津口岸
附圖 五之三 ..... 興　南口岸
附圖 五之四 ..... 滿　浦口岸
附圖 五之五 ..... 新安州口岸
附圖 五之六 ..... 仁　川口岸
附圖 五之七 ..... 大　邱口岸
附圖 五之八 ..... 釜　山口岸
附圖 五之九 ..... 江　陵口岸
附圖 五之十 ..... 羣　山口岸

附圖一

첨부한 지도 제 I 도의 1
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-1
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之一
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)



① 군사 분계선 The Military Demarcation Line 軍事分界綫

② 비무장 지대의 북 경계선 The Northern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的北緣

③ 비무장 지대의 남 경계선 The Southern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的南緣

첨부한 지도 제 I 도의 2
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-2
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之二
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

126°45'10.4"
38°05'
126°50'
126°55'
127°00' 127°00'10.4"
38°05'
38°00'
37°55'
37°50'
126°45'10.4"
126°50'
126°55'
127°00' 127°00'10.4"
37°50'
SONAM-MYŎN
TAEGANG-MYŎN
PAEKHANG-MYŎN
MISAN-MYŎN
CHANGDO-MYŎN
CHANGNAM-MYŎN
CHŎKSŎNG-MYŎN
CHANGNAM-MYŎN
CHANGDAN-MYŎN
Munsan-ni
Changdan
Changsan-ni
Hagorangp'o
Sanggorangp'o
Chajip'o
Chŏksŏng
Kŏmsang
Ujung
Sŏima-ri
KAMAK-SAN
Sagimak
Puhu
Hwangbong-ni
Sangwŏndang
Kangbang
Wŏndang-ni
Hansansang-ni
Nagŭle-dong
Taech'on
Sŏro-ri
Kŭmgang-ni
Kŭmgŏng-ni
Pugam-ni
Ungdam-ni
Mugŏn-ni
P'APYŎNG-MYŎN
Tongnyŏngp'o
Kŭmgang-ni
Kŭmgŏng-ni
Kŭmgŏng-ni
Kŭlgang-ni
Ŭn'gŏng-ni
Tŏgwi-ri
Pŏbwŏn-ni
Pŏbu-ri
Kŭlwa-ri
Naptu-ri
Tongmang-ni
Kyŏngyŏng-ni
Tangya-ri
Nogigok
MYŎNGNAK-SAN
TAEWŎNG-NI
KAYA-RI
MOGO-SAN
Ariri
Kŭmi-ri
Tŏch'on
Sŏgu-ri
UNHYŎN-MYŎN
Tŏldo-ri
Tŏngch'on
Kyŏngsin-ni
Tŏngŏng-ni
Tŏngŏng-ni
Ch'ŏngŏ-ri
Ch'ŏngŏ-ri
Ch'ŏngŏ-ri

첨부한 지도 제 I 도의 3
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-3
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之三
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

1:50,000

1 ½ 0 1 2 3 마일 Miles 英哩

1000 500 0 1000 2000 3000 4000 메터 Meters 公尺

1000 500 0 1000 2000 3000 4000 야 ㅡ 드 Yards 碼

삭 령
SANGNYŌNG
朔寧

① 군사 분계선 The Military Demarcation Line 軍事分界綫

② 비무장 지대의 북 경계선 The Northern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的北緣

③ 비무장 지대의 남 경계선 The Southern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的南緣

첨부한 지도 제 1 도의 4
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제 2 항 및 제 3 항을 보라)

MAP 1-4
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之四
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

1:50,000
1 ½ 0 1 2 3 마일 Miles 英哩
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 메터 Meters 公尺
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 야 ㅡ 드 Yards 碼

철원
CH'ORWON
鐵原

1 군사 분계선 The Military Demarcation Line 軍事分界綫

2 비무장 지대의 북 경계선 The Northern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的北緣

3 비무장 지대의 남 경계선 The Southern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的南緣

첨부한 지도 제 I 도의 5
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-5
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之五
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

127°15'10.4"
127°20'
127°25'
127°30' 127°30'10.4"
38°30'
38°25'
38°20'
38°15'
P'YŎNGGANG-MYŎN
P'YŎNGGANG
HYŎNNAE-MYŎN
NAN'GONG-MYŎN
WŎNBUNG-MYŎN
KŬMSŎNG-MYŎN
KŬNBUNG-MYŎN
KŬMHWA-MYŎN
KŬMHWA
KŬNDONG-MYŎN
ŎUN-MYŎN
NAM-MYŎN
HANT'AN-CH'ŎN
Hant'an-ch'ŏn
Tong-ho
東湖
Anam-san
Kŭmhwa-ri
Kŭmhwa-gol
Kŭmsŏng-ri
Kŭnbung-ri
Kŭndong-ri
Kŭmsŏng-gol
Kŭmhwa-kogae
Kŭmhwa-myŏn
Kŭmsŏng-myŏn
Kŭnbung-myŏn
Kŭndong-myŏn
Kŭmhwa-san
Kŭmsŏng-san
Kŭnbung-san
Kŭndong-san
Kŭmhwa-gol
Kŭmsŏng-gol
Kŭnbung-gol
Kŭndong-gol
Kŭmhwa-ri
Kŭmsŏng-ri
Kŭnbung-ri
Kŭndong-ri

첨부한 지도 제1도의6
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-6
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之六
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

127°30'/10.4"
38°30'
127°35'
127°40'
127°45'
127°45'/10.4"
38°25'
38°20'
38°15'
CH'ANGDO-MYŎN
WŎNBUNG-MYŎN
KŬMSŎNG-MYŎN
KŬMSŎNG
WŎNNAM-MYŎN
KŬNDONG-MYŎN
WŎNDONG-MYŎN
IMNAM-MYŎN
KŬNNAM-MYŎN
KŬMSŎNG-CH'ŎN
Chŏkkŭn-san
Hŭinbau-san
Kŭmhak-tong
Kombae-san
Tanga-san
Nonam-nyŏng
Hwadae-bong
Hŭgunt'a-ryŏng
Kŭn-gol
Chŭk-tong
Chŭng-dong
Chŭng-ni
Chŭng-gol
Chŭng-ri

첨부한 지도 제 1 도의 7
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제 2 항 및 제 3 항을 보라)

MAP 1-7
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之七
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

1:50,000
1 ½ 0 1 2 3 마일 Miles 英哩
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 메터 Meters 公尺
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 야 ㅡ 드 Yards 碼

대 정 리
TAEJŎNG-NI
大 井 里

① 군사 분계선 The Military Demarcation Line 軍事分界綫

② 비무장 지대의 북 경계선 The Northern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的北緣

③ 비무장 지대의 남 경계선 The Southern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的南緣

첨부한 지도 제1도의8
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-8
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之八
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

1:50,000
3 마일 Miles 英哩
4000 메터 Meters 公尺
4000 야드 Yards 碼

만 대 리
MANDAE-RI
萬 垈 里

① 군사 분계선 The Military Demarcation Line 軍事分界綫

② 비무장 지대의 북 경계선 The Northern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的北緣

③ 비무장 지대의 남 경계선 The Southern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的南緣

첨부한 지도 제 I 도의 9
군사 분계선 및
비무장 지대의 북 경계선과 남 경계선
(제2항 및 제3항을 보라)

MAP 1-9
THE MILITARY DEMARCATION LINE AND THE NORTHERN AND SOUTHERN BOUNDARIES OF THE DEMILITARIZED ZONE
(See Paragraphs 2 and 3)

附圖一之九
軍事分界綫及非軍事區的北緣與南緣
(見第二款與第三款)

1 군사 분계선 The Military Demarcation Line 軍事分界綫

2 비무장 지대의 북 경계선 The Northern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的北緣

3 비무장 지대의 남 경계선 The Southern Boundary of the Demilitarized Zone 非軍事區的南緣

1:50,000

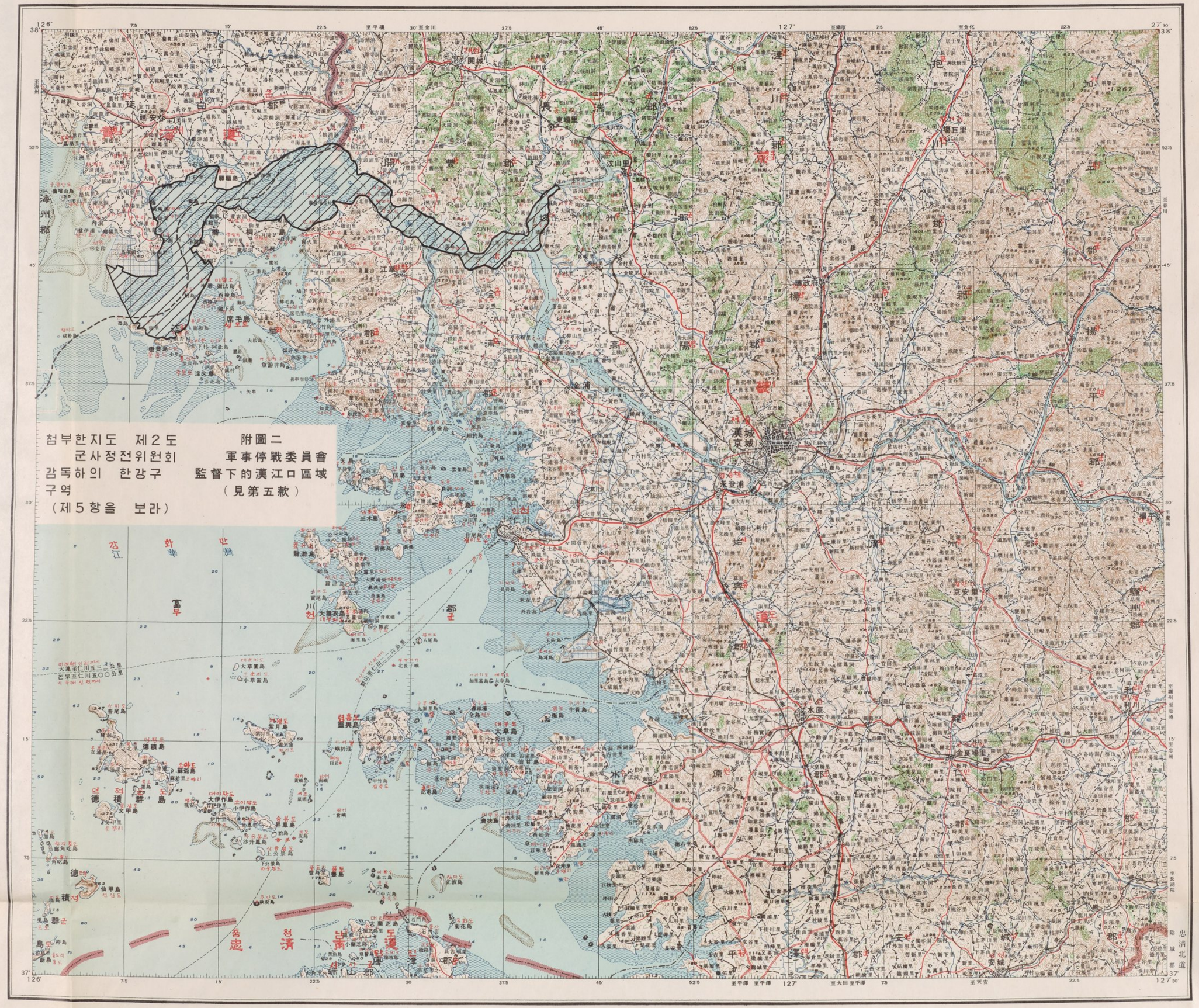
3 마일 Miles 英哩

4000 메터 Meters 公尺

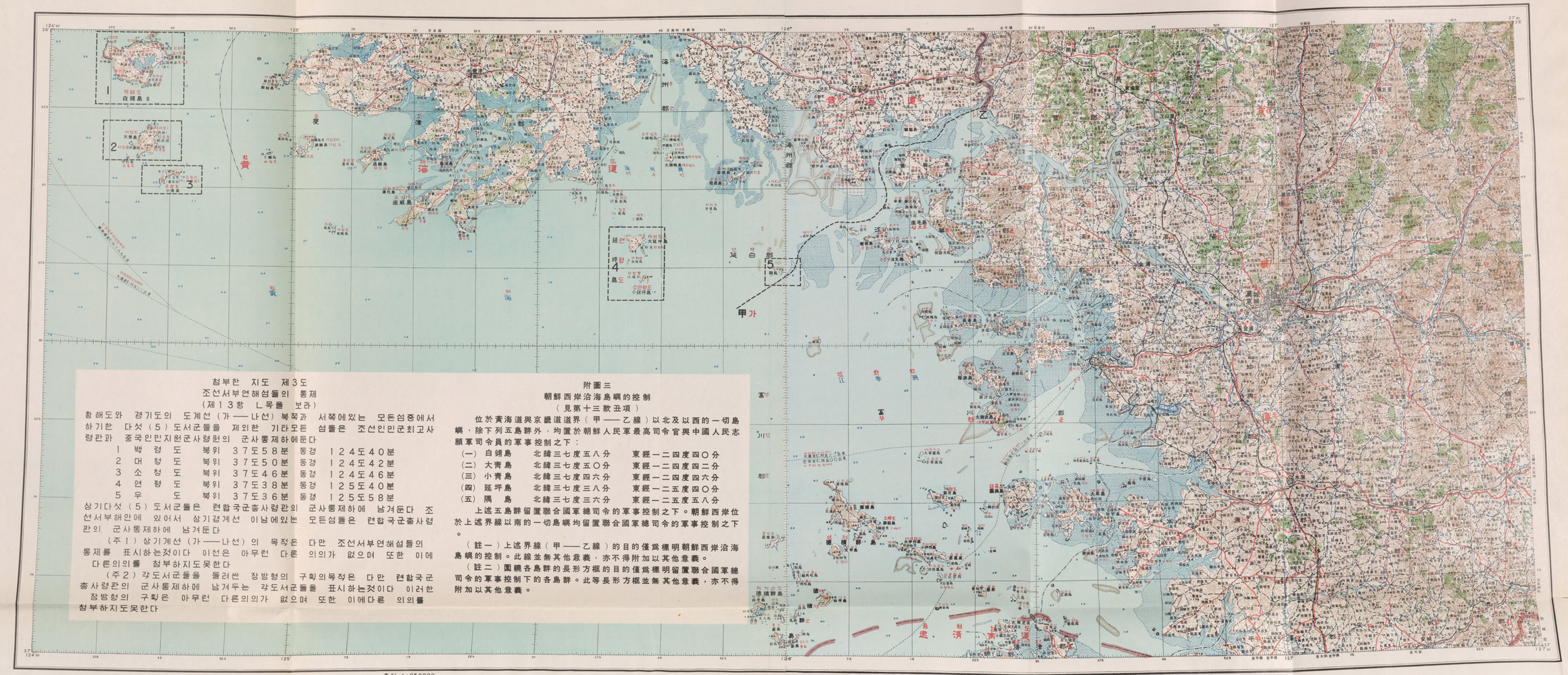
4000 야 ㅡ 드 Yards 碼

고 성
KOSŎNG
高 城

附圖二


첨부한지도 제2도
군사정전위원회
감독하의 한강구
구역
(제5항을 보라)
附圖二
軍事停戰委員會
監督下的漢江口區域
(見第五款)
漢城
京城
永登浦
仁川
開城
水原
利川
安城
京安里
金良場里
東場里
汶山里
席毛島
德積群島
大青島
大延島
大黃海
忠清北道
1:250000
二十五萬分一之尺

附圖三



첨부한 지도 제3도
조선서부연해섬들의 통제
(제13항 ㄴ목을 보라)

황해도와 경기도의 도계선 (가——나선) 북쪽과 서쪽에있는 모든섬중에서 하기한 다섯 (5) 도서군들을 제외한 기타모든 섬들은 조선인민군최고사령관과 중국인민지원군사령원의 군사통제하에둔다

1 백령도	북위	37도58분	동경	124도40분
2 대청도	북위	37도50분	동경	124도42분
3 소청도	북위	37도46분	동경	124도46분
4 연평도	북위	37도38분	동경	125도40분
5 우도	북위	37도36분	동경	125도58분

상기다섯 (5) 도서군들은 련합국군총사령관의 군사통제하에 남겨둔다 조선서부해안에 있어서 상기경계선 이남에있는 모든섬들은 련합국군총사령관의 군사통제하에 남겨둔다

(주1) 상기계선 (가——나선)의 목적은 다만 조선서부연해섬들의 통제를 표시하는것이다 이선은 아무런 다른 의의가 없으며 또한 이에 다른의의를 첨부하지도못한다

(주2) 각도서군들을 둘러싼 장방형의 구획의목적은 다만 련합국군총사령관의 군사통제하에 남겨두는 각도서군들을 표시하는것이다 이러한 장방형의 구획은 아무런 다른의의가 없으며 또한 이에다른 의의를 첨부하지도못한다

附圖三
朝鮮西岸沿海島嶼的控制
(見第十三款丑項)

位於黃海道與京畿道道界(甲——乙線)以北及以西的一切島嶼,除下列五島群外,均置於朝鮮人民軍最高司令官與中國人民志願軍司令員的軍事控制之下:

(一) 白翎島	北緯三七度五八分	東經一二四度四〇分
(二) 大青島	北緯三七度五〇分	東經一二四度四二分
(三) 小青島	北緯三七度四六分	東經一二四度四六分
(四) 延坪島	北緯三七度三八分	東經一二五度四〇分
(五) 隅島	北緯三七度三六分	東經一二五度五八分

上述五島群留置聯合國軍總司令的軍事控制之下。朝鮮西岸位於上述界線以南的一切島嶼均留置聯合國軍總司令的軍事控制之下。

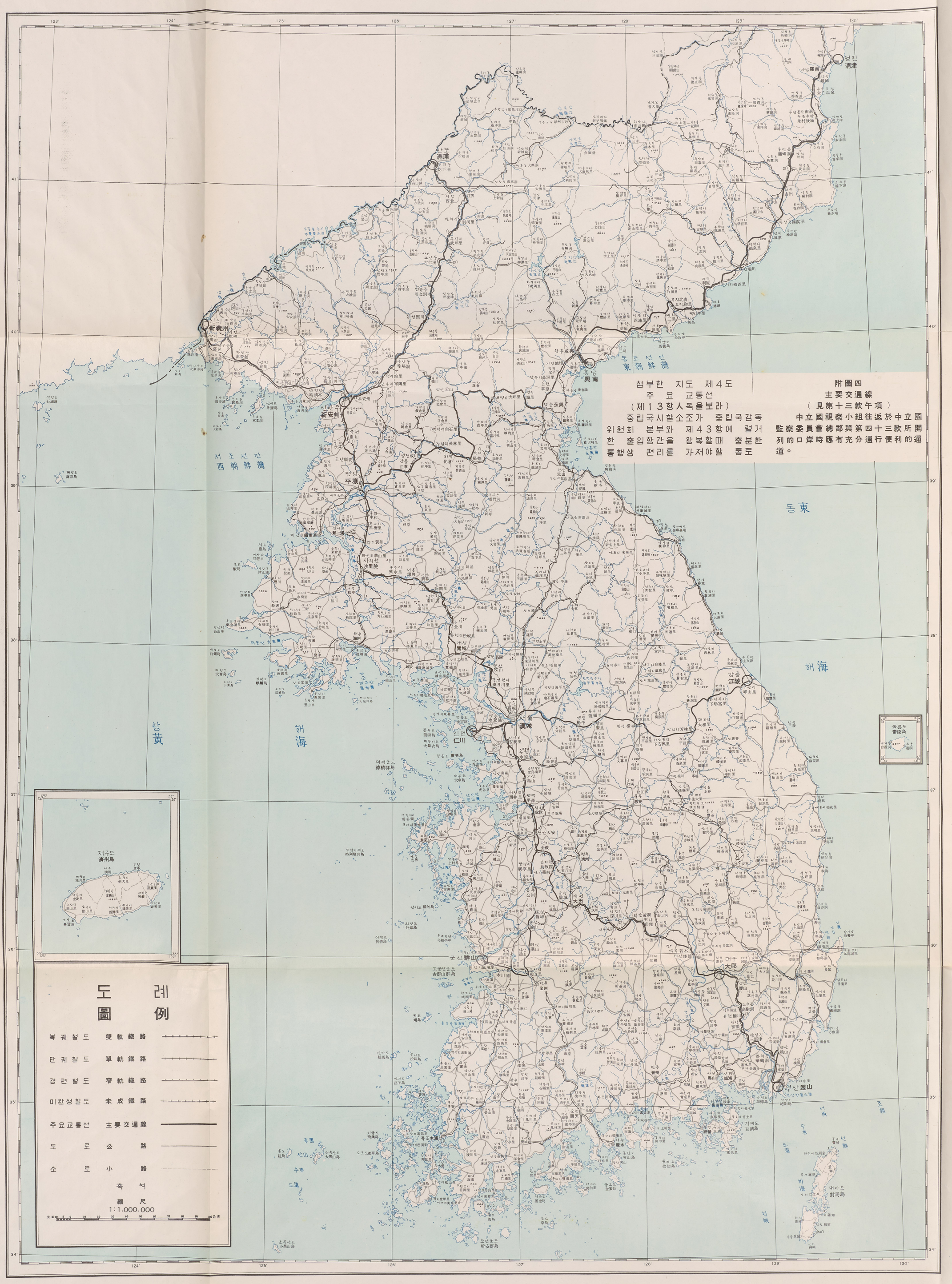
(註一)上述界線(甲——乙線)的目的僅爲標明朝鮮西岸沿海島嶼的控制。此線並無其他意義,亦不得附加以其他意義。

(註二)圍繞各島群的長形方框的目的僅爲標明留置聯合國軍總司令的軍事控制下的各島群。此等長形方框並無其他意義,亦不得附加以其他意義。

축척 1:250000
二十五萬分一之尺

1:250000
二十五萬分一之尺

附圖四


첨부한 지도 제4도
주요 교통선
(제13항 목을 보라)
중립국 시찰소조가 중립국감독
위원회 본부와 제43항에 렬거
한 출입항간을 왕복할때 충분한
통행상 편리를 가져야할 통로
附圖四
主要交通線
(見第十三款午項)
中立國視察小組往返於中立國
監察委員會總部與第四十三款所開
列的口岸時應有充分通行便利的通
道。
도례
圖例
복궤철도 雙軌鐵路
단궤철도 單軌鐵路
경편철도 窄軌鐵路
미완성철도 未成鐵路
주요교통선 主要交通線
도로 公路
소로 小路
축척
縮尺
1:1,000,000
서조선만
西朝鮮灣
동조선만
東朝鮮灣
황해
黃海
동해
東海
서해
西海
조선
朝鮮
만포
滿浦
신의주
新義州
신안주
新安州
평양
平壤
남포
南浦
청진
淸津
함흥
咸興
원산
元山
개성
開城
인천
仁川
강릉
江陵
대전
大田
대구
大邱
부산
釜山
제주도
濟州島
울릉도
鬱陵島

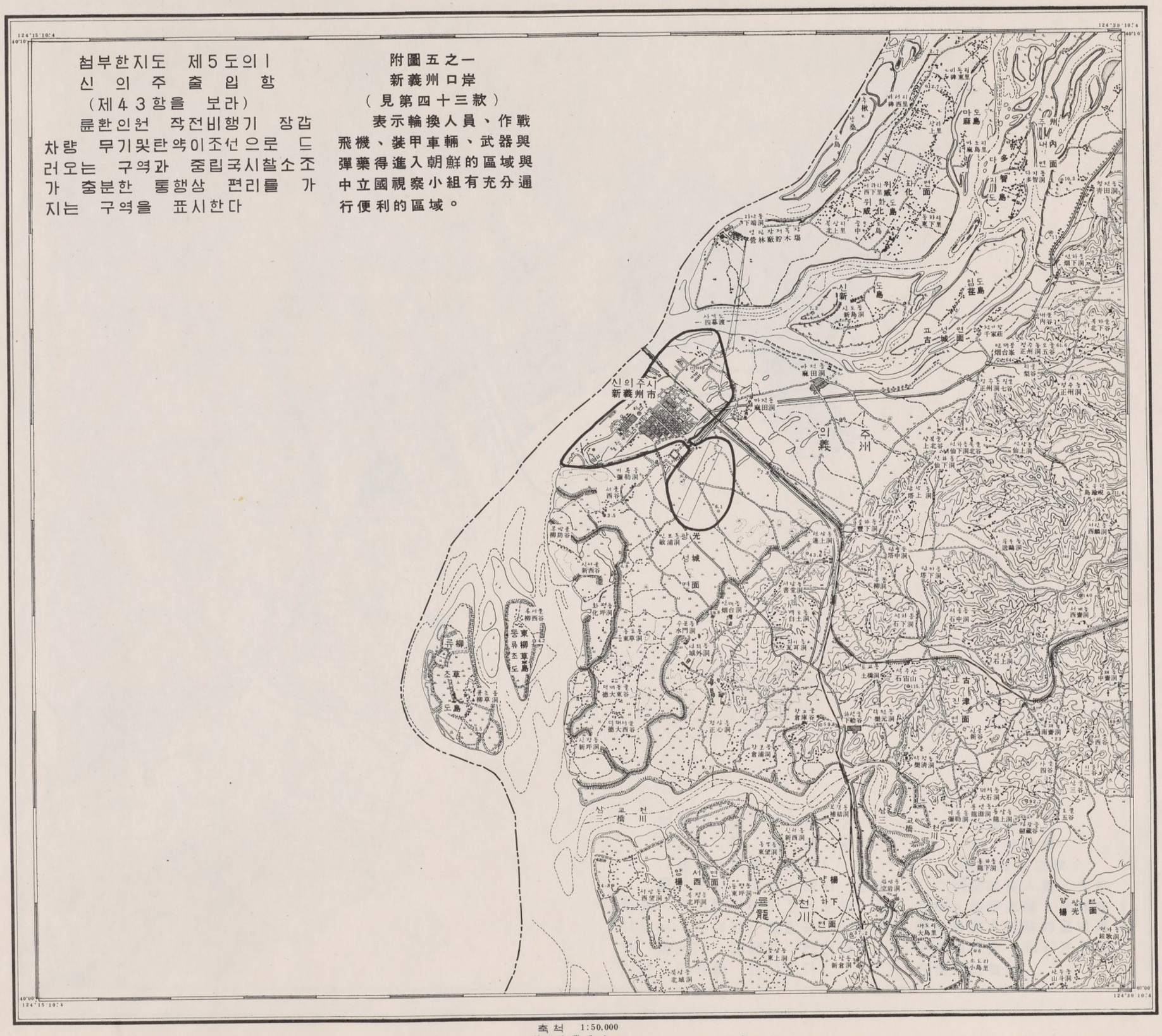
附圖五

첨부한지도 제5도의1
신 의 주 출 입 항
(제43항을 보라)

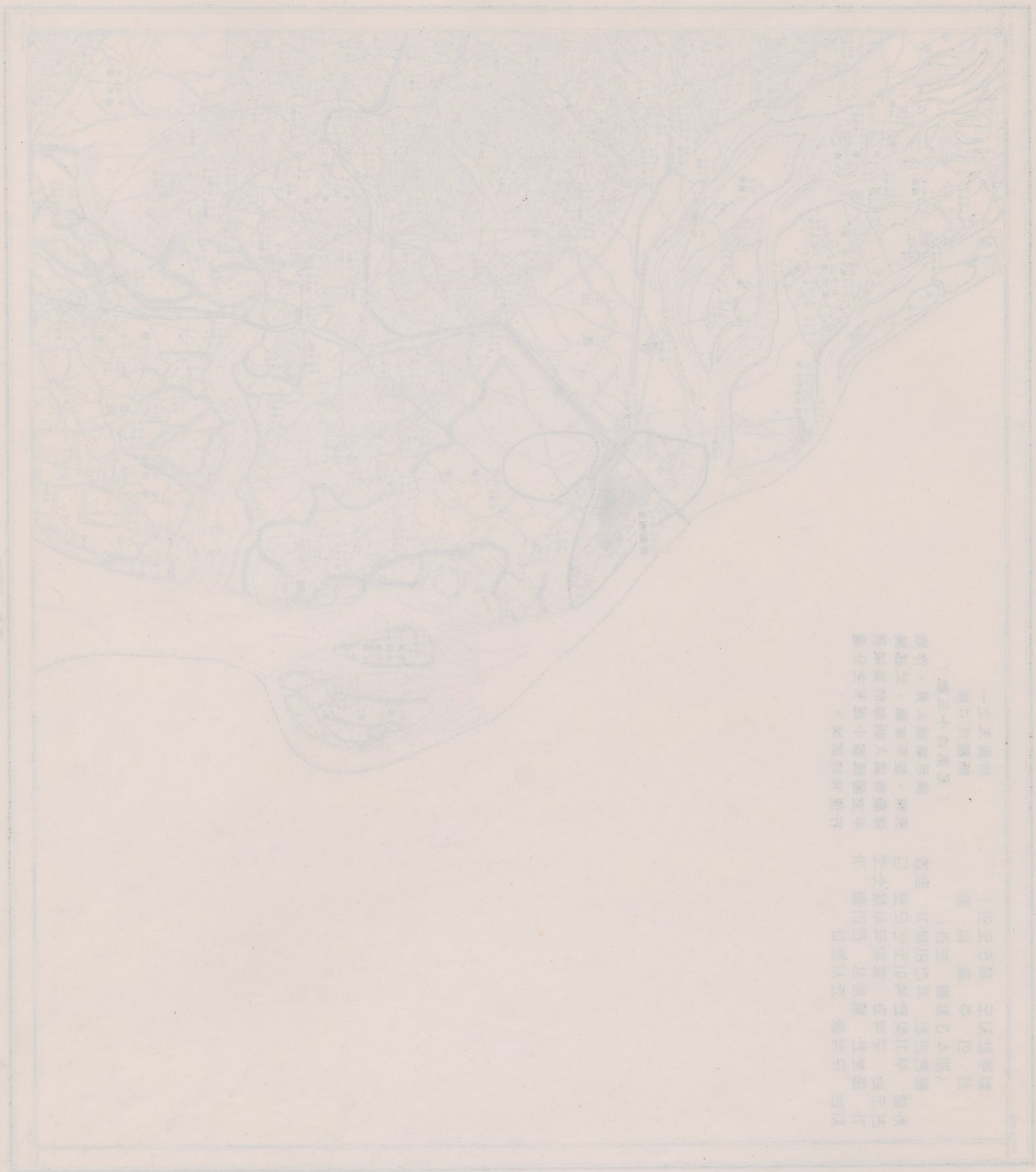
륜환인원 작전비행기 장갑차량 무기및탄약이조선으로 드러오는 구역과 중립국시찰소조가 충분한 통행상 편리를 가지는 구역을 표시한다

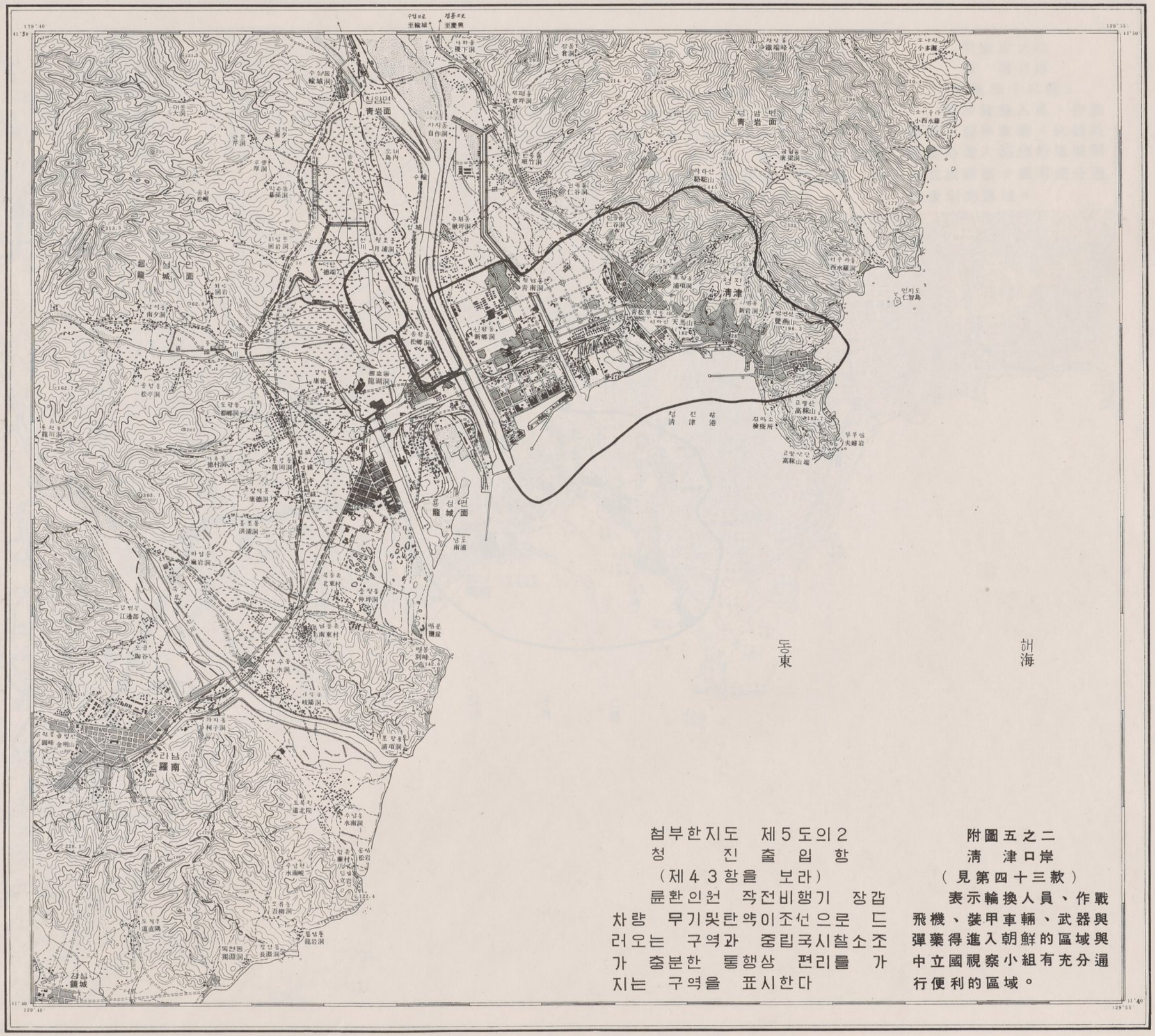
附圖五之一
新義州口岸
(見第四十三款)

表示輪換人員、作戰飛機、裝甲車輛、武器與彈藥得進入朝鮮的區域與中立國視察小組有充分通行便利的區域。



축척 1:50,000
縮尺五萬分之一
m 公尺 1000 0 1 2 3 4 5 km 公里

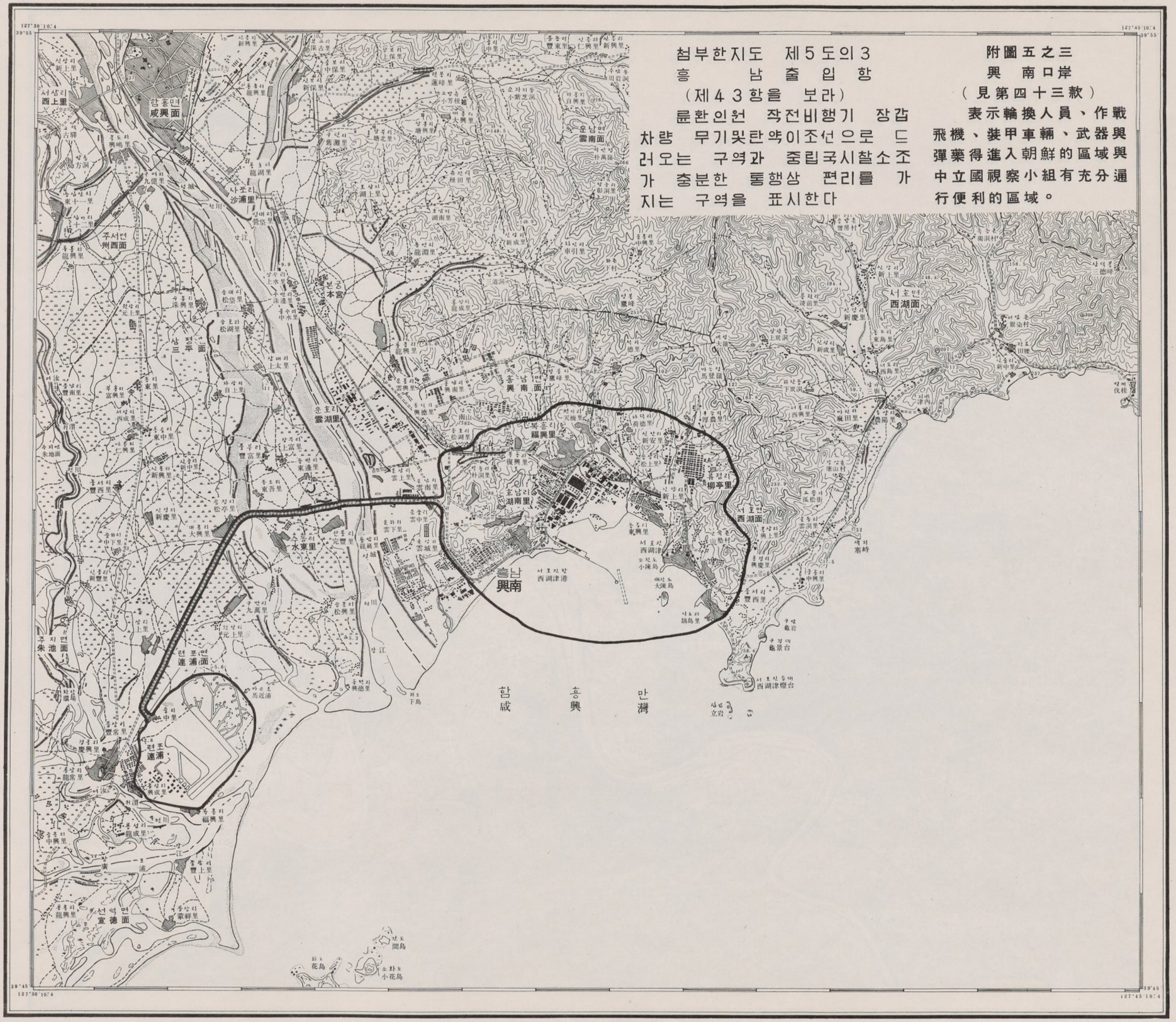




첨부한지도 제5도의2
청 진 출 입 항
(제43항을 보라)
륜환인원 작전비행기 장갑차량 무기및탄약이조선으로 드러오는 구역과 중립국시찰소조가 충분한 통행상 편리를 가지는 구역을 표시한다

附圖五之二
清津口岸
(見第四十三款)
表示輪換人員、作戰飛機、裝甲車輛、武器與彈藥得進入朝鮮的區域與中立國視察小組有充分通行便利的區域。

축척 1:50,000
縮尺五萬分之一
m 公尺 1000 0 1 2 3 4 km 5 公里



첨부한지도 제5도의3
흥 남 출 입 항
(제43항을 보라)
륜환인원 작전비행기 장갑차량 무기및탄약이조선으로 드러오는 구역과 중립국시찰소조가 충분한 통행상 편리를 가지는 구역을 표시한다

附圖五之三
興 南口岸
(見第四十三款)
表示輪換人員、作戰飛機、裝甲車輛、武器與彈藥得進入朝鮮的區域與中立國視察小組有充分通行便利的區域。

축척 1:50,000
縮尺五萬分之一
m 公尺 1000 0 1 2 3 4 5 km 公里

첨부한지도 제5도의4
만 포 출 입 항
(제43항을 보라)
륜환인원 작전비행기 장갑
차량 무기및탄약이조선으로 드
러오는 구역과 중립국시찰소조
가 충분한 통행상 편리를 가
지는 구역을 표시한다

附圖五之四
滿 浦口岸
(見第四十三款)
表示輪換人員、作戰
飛機、裝甲車輛、武器與
彈藥得進入朝鮮的區域與
中立國視察小組有充分通
行便利的區域。

축척 1:50,000
縮尺五萬分之一

m 公尺 1000 0 1 2 3 4 5 km 公里